

Zeitschrift: Magazin / Schweizerisches Nationalmuseum
Herausgeber: Schweizerisches Nationalmuseum
Band: - (2022)
Heft: 1

Rubrik: Château de Prangins

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Château de Prangins

Av. Général Guiguer 3, 1197 Prangins

Ouvert du Ma-Di 10.00-17.00 Prix d'entrée CHF 10/8, entrée gratuite jusqu'à 16 ans



26



EXPOSITIONS PERMANENTES

Noblesse oblige!

La vie de château au 18^e siècle

Promenade des Lumières

Plusieurs stations réparties dans le parc présentent des personnalités du siècle des Lumières – *Entrée gratuite*

Le Potager

Exposition à ciel ouvert du plus grand jardin potager historique de Suisse – *Entrée libre*

Prêts à partir ?

Expo jeu pour familles

Centre des indiennes

Indiennes. Un tissu à la conquête du monde
Un centre inédit comprenant une exposition permanente, un espace d'études et une offre d'ateliers de teinture végétale en lien avec le Potager historique.

EXPOSITIONS TEMPORAIRES

Swiss Press Photo **21** Jusqu'au 6 mars 2022

Ovide dans le Jura Du 18 février au 30 octobre 2022
L'étonnante histoire d'un papier peint

Accrochage – Impressions végétales

Du 9 avril au 19 juin 2022

SÉLECTION

PROGRAMME COMPLET SUR WWW.CHATEAUDEPRANGINS.CH

16
JAN
20
FÉV
20
MARS

VISITES GUIDÉES DU POTAGER

11.00 – 12.00

Visites guidées publiques du Potager avec le conservateur des jardins Stéphane Repas Mendes, chaque mois sur une autre thématique.

Inclus dans le prix d'entrée.



23
JAN
27
FÉV
27
MARS
10
AVR

GUIDED GARDEN TOUR

11.00 – 12.00

Que cultiver en ce moment dans son jardin potager? Hester Macdonald, notre média-trice culturelle, vous donnera quelques idées et astuces en anglais.

Inclus dans le prix d'entrée.

ATELIERS DE TEINTURE VÉGÉTALE

13.30

En lien direct avec le Centre des indiennes, les ateliers de teinture végétale sont une approche à la fois théorique et pratique du sujet. Ils offrent notamment la possibilité d'étudier et tester des techniques anciennes, avec une focalisation sur le 18^e siècle.

CHF 70.-

JOURNÉE SPÉCIALE – PHOTOS DE PRESSE

10.00 – 18.00

Une journée consacrée à la photographie de presse suisse avec conférences et visites guidées. *Entrée gratuite*

17
FÉV

VERNISSAGE: OVIDE DANS LE JURA. L'ÉTONNANTE HISTOIRE D'UN PAPIER PEINT

18.30

Ouverture de l'exposition temporaire qui révèle un luxueux salon de papier peint aux motifs des Métamorphoses d'Ovide, un chef-d'œuvre du Musée national suisse.

Entrée gratuite

9
AVR

INAUGURATION: ACCROCHAGE – IMPRESSIONS VÉGÉTALES

15.00

Deux artistes, Sandrine de Borman et Patricia Laguerre, présentent leurs créations réalisées avec les plantes du Potager ainsi qu'avec celles du parc et alentours.

Entrée gratuite



27

20
AVR
21
26
28
AVR

PAKOMUZÉ – ATELIER CRÉATIF DE PÂQUES

10.00 – 17.00

Viens vivre une aventure étonnante au Château de Prangins pendant les vacances de Pâques! Un véritable voyage dans le temps du 18^e siècle à nos jours!

CHF 70.-

Wenn der Comic zur Tapete wird

Für das Schweizerische Nationalmuseum erzählt die Comic-Autorin Fanny Vaucher die erstaunliche Geschichte einer Tapete.

28



Die Metamorphosen von Ovid, Papiertapete, ca. 1795.

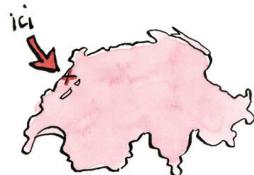
Im Jahr 2011 wurde dem Schweizerischen Nationalmuseum eine prächtige Papiertapete mit Darstellungen der Metamorphosen von Ovid überlassen. Aufgrund der detailreichen Ikonografie, des guten Zustands und ihrer Seltenheit zählt die 15 Meter lange Wanddekoration zu den Meisterwerken des Museums. Die Präzision der Zeichnungen, die Druckqualität, die vielen Farben und die raffinier- te Anordnung deuten darauf hin, dass die Tapete einer der grossen Pariser Manufakturen des späten 18. Jahrhunderts entstammt. Umso erstaunlicher ist es, dass damit um 1795 die gute Stube eines Bauernhauses in La Cibourg, einem kleinen Weiler nahe La Chaux-de-Fonds, verkleidet wurde. Wie kommt ein Dekor, das man eher im Tuilerienpalast erwarten würde, in einen Bauernhof im Jura?

Recherchen in Archiven und Bibliotheken brachten die unglaubliche Geschichte der geheimnisvollen Kulisse zutage. Sie erzählt von einem Weinhan- dler, Schmuggel, einer denkwürdigen Rettungsaktion und jahrzehntelangem Schlummer auf dem Estrich eines Schlosses. Inspiriert von diesen Tat- sachen schuf Fanny Vaucher einen riesigen Comic, der die Wände eines Ausstellungsraumes im Château de Prangins zieren wird. Die Künstlerin, die häufig mit historischen Überlieferungen arbeitet, stützte ihre Erzählung auf ein wissenschaftliches Dossier, das nicht nur Informationen über die Pa- piertapete und ihren Besitzer Charles-François Robert enthält, sondern auch über die Epoche mit ihrer Mode, ihren Transportmitteln, ihren Einrich- tungsgegenständen usw.

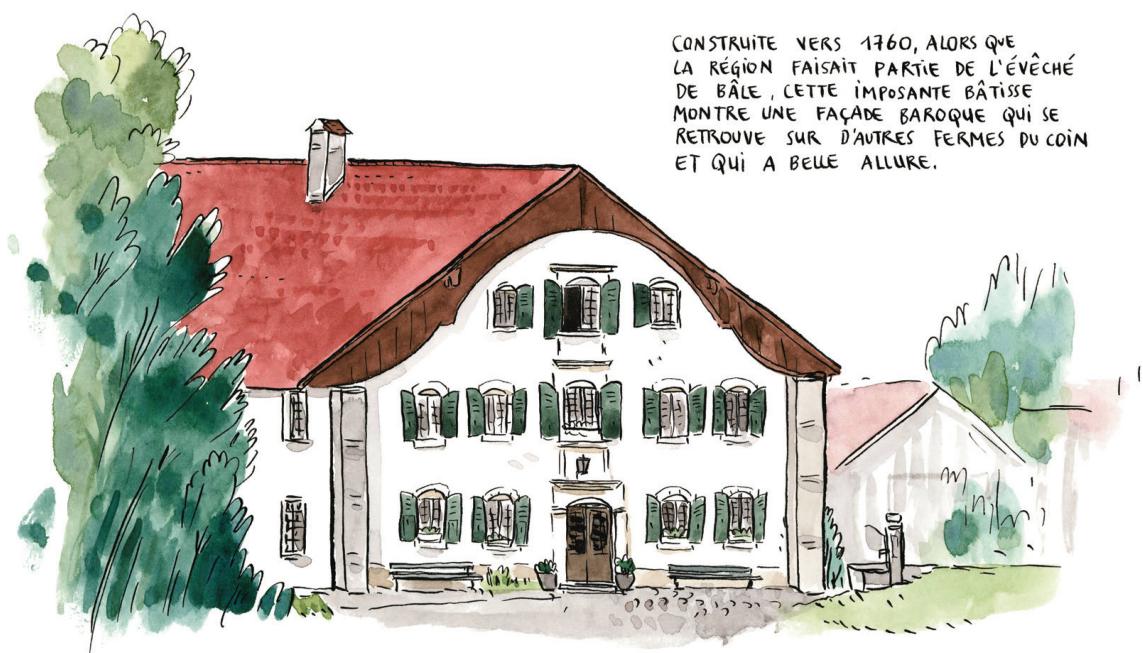
1750



AU COEUR DES COLLINES JURASSIENNES,
ENTRE LA CHAUX-DE-FONDS ET ST-IMIER,
SUR UNE SORTE DE PLATEAU APPELÉ
LA CIBOURG, SE TROUVE UN ENSEMBLE
DE BÂTISSES.



29



CONSTRUIE VERS 1760, ALORS QUE
LA RÉGION FAISAIT PARTIE DE L'ÉVÊCHÉ
DE BÂLE, CETTE IMPONENTE BÂTISSE
MONTRÉ UNE FAÇADE BAROQUE QUI SE
RETRouve SUR D'AUTRES FERMES DU COIN
ET QUI A BEAUX ALLURE.



ONZE PANNEAUX RICHEMENT ORNÉS DE SCÈNES
DES MÉTAMORPHOSES D'OIDÈE, BASÉES SUR
DES GRAVURES DES PLUS GRANDS ARTISTES
FRANÇAIS DU SIÈCLE... CE N'ÉTAIT PAS RIEN,
DANS UN PETIT INTÉRIEUR JURASSIEN.

3

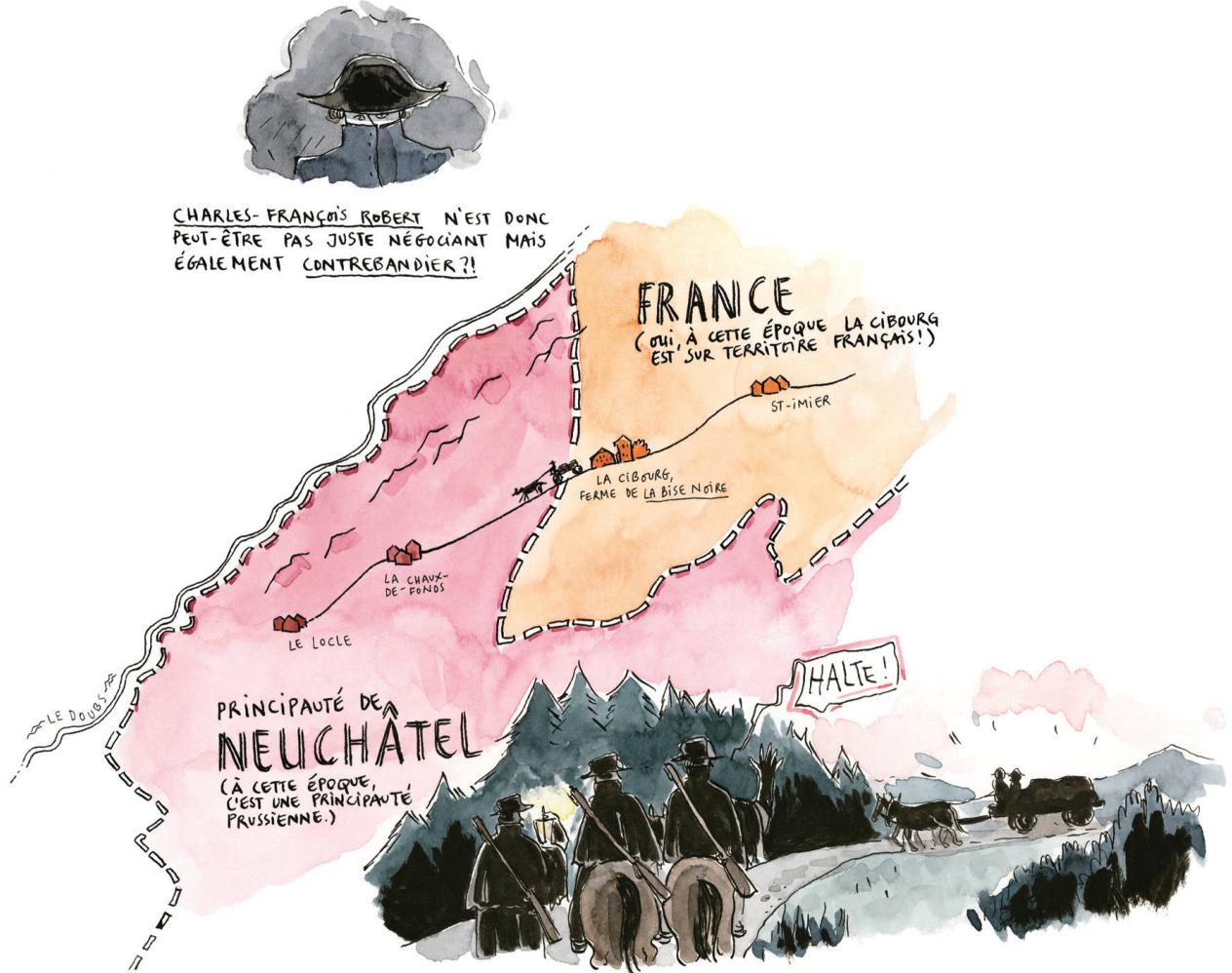
Der Comic verleiht dem Tapetensalon aus La Cibourg eine andere Dimension, als dieser in seiner tatsächlichen Umgebung hatte: Man kann ihn mit samt den Bewohnerinnen und Bewohnern sowie Möbeln aus der Zeit um 1800 bewundern. Die Illustratorin stellte sich vor, wie Charles-François Robert nebst Gattin und zwei Kindern einem offenkundig beeindruckten Besucher stolz seinen Salon präsentierte.

Mit Hilfe der Zeichnungen lassen sich die komplexen geopolitischen Gegebenheiten viel anschaulicher darstellen als mit Worten. Ein Blick auf die kommentierte Landkarte genügt und schon wird klar, dass es um gefährliche Schmuggelgeschäfte geht. Zahlreiche Grenzgeher transportierten damals heimlich Waren zwischen dem Fürstentum Neuenburg und Frankreich: Getreide, Stoffe, Salz, Tabak, Uhren, Alkohol u. v. m. Zu Lebzeiten von Charles-François Robert verlief die Schmugelroute quasi vor der Haustür seines Hofes «La Bise noire» in La Cibourg.

Der grossformatige Comic von Fanny Vaucher dient als Einführung zur Wechselausstellung «Ovid im Jura. Die erstaunliche Geschichte einer Tapete». Darüber hinaus werden verschiedene Originaldokumente gezeigt, anhand derer die Illustratorin ihr Szenario geschaffen hat. Das Publikum wird nach dem Lesen des Comics besser verstehen, woher die historische Tapete stammt und wie sie in die Sammlungen des Nationalmuseums gelangte. Am Ende der Ausstellung wartet der prachtvoll rekonstruierte Salon von La Cibourg, der erstmals der Öffentlichkeit präsentiert wird.

**Ovid im Jura.
Die erstaunliche Geschichte
einer Tapete**

18. FEB – 30. OKT 22



31

SANS COMPTER QUE
LA FERME DE LA BISE NOIRE
SE TROUVE SUR LA ROUTE DE LA CIBOURG,
QUI RELIE ST-IMIER À LA CHAUX-DE-FONDS ET
TRAVESENTE UNE FRONTIÈRE, THÉÂTRE DE DIVERSES
CONTREBANDES ET ARRESTATIONS À CETTE ÉPOQUE.

